



SANDARSHAN

odev108@gmail.com
www.shriradharaman.com

Newsletter mensual
Marzo 2018
Edición Nro 3

Mahaprabhu y la deuda de Krishn a las Gopis



En el *Bhagwad Gita* (4.11), Shri Krishn hace su eterna promesa:

ये यथा मां प्रपद्यन्ते तांस्तथैव भजाम्यहम् ।

ye yathā mām prapadyante tāṁstathaiva bhajāmyaham

“Si alguien me ama, Yo lo amaré de esa misma forma.”

Desde su niñez, las *gopis* amaban a Krishn con completa dedicación y con todo su corazón, deseando solamente hacerlo feliz.

Cuando Krishna llamó a las *gopis* para el Raas, ellas abandonaron tres tipos de obligaciones para encontrarse con Él. De acuerdo a Vishwanath Chakravarti, los tres versos siguientes del *Shrimad Bhagwatam* (10.29.5-7) muestran la dedicación de las *gopis* y su desapego de cualquier cosa a excepción de su amado.

1. Las *gopis* abandonaron su *jati dharm* (obligaciones por casta):

Ordeñar a las vacas y trabajar con la leche son las obligaciones de la casta de vaqueros a la cual las *gopis* pertenecían, pero:

दुहन्त्योऽभिययुः काश्चिद्दोहं हित्वा समुत्सुकाः
पयोऽधिश्रित्य संयावमनुद्वास्यापरा ययुः

*duhantyo'bhियayuh kās cid
doham hitvā sam-utsukāḥ
payo'dhiśritya saṁyāvam
anudvāsyāparā yayuh*

"Si ellas estaban ordeñando vacas, hirviendo leche o preparando dulces, las *gopis* dejaron todo al momento de oír la flauta de Krishn." (10.29.5)

2. Las *gopis* abandonaron las tareas del hogar:

परिवेषयन्त्यस्तद्धित्वा पाययन्त्यः शिशून्पयः
शुश्रूषन्त्यः पतीन्काश्चिदश्नन्त्योऽपास्य भोजनम्

*pariveṣayantya staddhitvā
pāyayantyaḥ śiśūn-payah
śuśrūṣantyaḥ patīn-kāś cid
aśnantyo'pāsya bhojanam*

"Si ellas estaban vistiéndose o arreglándose,

alimentando a sus bebés o sirviendo a sus esposos, ellas detuvieron lo que estuviesen haciendo y se apresuraron por encontrar a Krishn." (10.29.6)

3. Las *gopis* abandonaron su *stri dharm* (costumbres femeninas):

लिम्पन्त्यः प्रमृजन्त्योऽन्या अञ्जन्त्यः काश्च लोचने
व्यत्यस्तवस्त्राभरणाः काश्चित्कृष्णान्तिकं ययुः

*limpantyaḥ pramṛjantyo'nyā
añjantyaḥ kāś ca locane
vyatyasta-vastrābharaṇāḥ
kāś cit-kṛṣṇāntikaṁ yayuh*

"Algunas *gopis* estaban bañándose o maquillándose al momento de escuchar la flauta, pero ellas detuvieron todo inmediatamente y corrieron a encontrarse con Él a medio vestir y con el maquillaje sin terminar." (10.29.7)

Las *gopis* dejaron todo con la esperanza de que Krishn las amara de la misma forma que ellas lo amaban a Él. Pero el Señor Krishn les dijo a las *gopis*: "¡Mis queridas *gopis*! Yo nunca seré capaz de pagar todo lo que han hecho por mí, así lo intente por el tiempo de vida de los dioses. Ustedes me han amado verdaderamente, rompiendo las cadenas de la vida familiar, lo cual es muy difícil. Que todas sus maravillosas acciones sean su recompensa." (*Shrimad Bhagwatam* 10.32.22)

En el comentario de Vishwanath Chakravarti Thakur sobre este verso, Shri Krishn confiesa a las *gopis*, "Yo las adoro, pero todavía amo a mis padres, hermanos y amigos también. Yo he prometido amar a todos de la misma manera que ellos me aman (*ye yathā māṁ prapadyante tāṁstathaiva bhajāmyaham*). Pero en su caso, he roto mi promesa.

No puedo abandonar a mis otros devotos de la misma forma que ustedes han abandonado todo por mí. Que su propia pura naturaleza sea su recompensa. Incluso si perdonan esta deuda por su propia buena naturaleza, me sentiré por siempre endeudado con ustedes."

En su famosa oración *Brahma Stuti*, incluso Brahma se maravilla ante la forma en la que Krishn es capaz de amar a las personas, de la forma en que o aman a Él, "Putna solo se disfrazaba como una devota, aun así, le prometiste ser suyo y hasta bendijiste a los miembros de su familia. Cuando te das a ti mismo a alguien como ella por misericordia, entonces, ¿qué es lo que podrías dar para tus Brajwasis? Ellos han abandonado sus hogares, posesiones, familiares, hijos, amigos e incluso sus propios cuerpos, corazones y vida por tí." (*Shrimad Bhagwatam* 10.14.35)

Quizás Krishn no había pensado en eso al entregarse a sí mismo a Putna. Él tuvo que encontrar un nuevo camino; una forma totalmente única para amar a los Brajwasis.

Y entonces, para poder pagar su deuda con las *gopis*, y para glorificarlas en todo lugar y de todas las formas posibles, en Phalguni Purnima, Krishn apareció en la tierra como su Madhurya Avatar, Chaitanya Mahaprabhu.

En este Avatar especial, como Mahaprabhu, Krishn abandonó las mismas tres cosas a las que las *gopis* renunciaron por Él en el Raas.

1. Por casta, Mahaprabhu era un Brahmin, y para seguir los deberes de su casta, se convirtió en un maestro. Pero Él abandonó la enseñanza y se sumergió en el océano de amor de Shri Radha, cantando Harinam

Sankirtan y recordando el *lila* de la eterna Vrindavan día y noche.

2. Mahaprabhu era la cabeza de su familia. Él tenía la responsabilidad de cuidar de su anciana madre y de su esposa. Pero por el amor de las *gopis*, Él también abandonó esa obligación. Dejó su hogar para volverse un *sannyasi*, y esparcir las glorias de Shri Radha y las *gopis* en toda India.

3. Como un *sannyasi*, Él tenía el ornamento de la *danda*, la cual posteriormente rechazó usar, para poder danzar para las *gopis* cantando el nombre de Krishn como ellas lo hacían, y así balancearse en las olas de su dicha.

La indescriptible belleza de Radharani y el amor de las *gopis* por Krishn fue revelado para nosotros solo gracias a todos estos sacrificios que Mahaprabhu hizo. Su aparición en la tierra y los *lilas* que realizó son su bendición suprema para nosotros. Él derramó amor sagrado sobre los 6 Goswamis de Vrindavan, permitiéndoles continuar entregando este regalo para el mundo, incluso después de su desaparición. En este divino día de Gaur Purnima, ofrezco mis *pranams* para esa Luna de Madhurya, que mirando hacia abajo nos bendice a todos. Yo ruego por una pequeña gota de su misericordia, para que yo también pueda ser su instrumento y esparcir el amor de las *gopis* por el mundo.

-Vaisnavacharya Chandan Goswami

Holi - El Festival del Amor



Cada día en el templo de Radharaman es un festival. Aun así, Holi es la temporada más dichosa de todas y los devotos quisieran que durase para siempre.

El festival de Holi en Vrindavan dura un mes y medio. Pero los últimos 8 días, que son llamados *holikashtak*, son los más importantes. Durante ese tiempo, Shri Radharaman Lal (Shriji) sale a su Jagmohan para jugar Holi con sus devotos. Shriji se ve adorable con un arcoiris de polvo de colores manchando sus mejillas. Se siente como si Él hubiese estado esperando por este festival todo el año.

Los Goswamis se convierten en las manos de Shriji y lanzan puñados de polvo de

colores a todo el mundo. No es posible esconderse del Holi del amor de Radharamanji - su afecto en la forma de colores. Con *pichkaris* de plata (pistolas de agua), Él los empapa con chorros de agua teñida de naranja con flores tesu. Pronto todos están cubiertos, incluyendo al mismo Radharaman.

El dhap, un tambor especial, se toca solo en Holi, pulsando como una mezcla del latido del corazón de todos los devotos. Todo el mundo está embriagado de amor, mientras cantan y bailan canciones tradicionales llamadas "*rasiyas*".

Como una de las famosas "*rasiya*" dice:

चिरजीवो होरी के रसिया
नित-नित आवौ होरी खेलन को
नित-नित गारी नित हसिया

*cirajīvo horī ke rasiyā
nit-nit āvau horī khelan ko
nit-nit gārī nit hasiyā*

"Que vivas por siempre, mi encantador Héroe de Holi (Radharamanji). Que juguemos a Holi así todos los días, eternamente. ¡Que bromeemos juguetonamente y nos hagamos reír los unos a los otros así para siempre! "



El Año Nuevo Védico



El mes de Chaitra marca el comienzo del año nuevo Védico. En ese día, un *pandit* (sacerdote) recita el calendario védico del año nuevo (*panchang*) a Radharamanji, explicándole cómo irá el año y diciéndole las fechas principales del festival.

Debido al cambio en el clima, que trae consigo varias enfermedades de la piel, ofrecemos neem antimicótico, antibacteriano y antiviral para protegerlo. La amargura del neem se equilibra con una generosa cantidad de cristales de azúcar (*mishri*).

Los vaishnavs meditan mientras aceptan el *prasad*: "La vida está llena de momentos dulces y amargos; Yo, tu sirviente, acepto estas experiencias amargas (*neem*) y dulces (*mishri*) como tu *prasad* ".

Holi

por Gunmanjari Das Goswami

*śhrī-rādhāramaṇ çhail gail piçhkārī çhore
keśhar kī taki māre sajanī sabare aṅgan bore
mūṭh gulāl lāl kar det hāī lāj sakuçh ko tore,
āvat mukh māḍan dhore
aṅg anaṅg ko varaṣhai bharo jovan ke jore
prāṇ-priyā kī sain pāike let ju sabahi akore,
karai jo so kaçhu thore
lekar dhapahi bajābai rasiyā ābai gīt ap jore
bhāgan phāgan āy gayau hai bolat baçhan kaṭhore,
piye çhavi nain kaṭore
holī ko mis pāyke helī khel kare sab ṭhaure
guṇmañjarī priyā raṅg mẽ bharo hai hoy sabai ik ṭhore,
rasik var nandakiśhore*

¡El bendito tiempo de Phagun está aquí! El encantador Shri Radharaman Lal juega a Holi en las estrechas callejuelas de Vrindavan. Él moja a Shri Priyaji con agua colorida de azafrán de su *pickhari*. Deseando conquistar su timidez, Shriji corre hacia ella con un puñado de polvo de color (*gula*) y pinta su rostro de loto.

Con el poder de su encanto juvenil, Él derrama en todos los colores de su amor. Al ver la insinuación de Shri Priyaji, abraza a sus amigas y luego las ataca con una gran cantidad de colores. A pesar de que Shriji empapa completamente a todas, para Él, parece como si todavía estuvieran

secas y que el juego de Holi acaba de comenzar; ¡tal es la dicha de ese momento!

Después, toma el tambor dhap y comienza a cantar rasiyas. Con las copas de sus ojos, Shriji y las *sakhis* beben el néctar de la belleza de cada uno y también intercambian actitudes amorosas. Este festival de Holi se ha convertido en una maravillosa excusa para que los Amantes y las *sakhis* se reúnan y jueguen. Gunmanjari dice: "Todos, incluyendo Shriji, están llenos del color (amor) de Shri Priyaji".

